

???????? ?? ?????? ?????????? ??????????



???????? 1 ?? ????????????????????? ?? ?????????? ... ?? ???

???? ?? ????????? ?????????????????

??? ?? ????????? ????????????? ?? ?????????

????? ?? ?? ? ???, ??? ?????? ?? ????????? ?????????? ??
???????????? ? ??????? ????? ?????????????????

??????? ? ????? ?? ? ????? ?? ???????????

??? ? ?????????????????? ?? ??????????????????

???, ?????????????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ? ? ?
????????????????, ?????????? ? ?????????????. ?? ?????????????, ?? ?? ???? ? ???? ????????? ???? ??????????
?????????! ?????? ????????? ?? ?? ????????? ????? ??????? ???? ?? ?????? ????????? ? ? ??????????
? ?????? ????????? ????????? ?? ?? ????????? ??????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????! ?
? ?????? ????????? ? ?? ????????? ????????? ?????? ?? ?? ????????? ?????? ?? ????????? ??????????. ?????????????
????????? (?? ?????? ?????????? ?????? ????????????? "????????? ?? ?????? ?????????? ??????????" ??
Campus for Christ)!

? ????? ?? ? ??????, ?????? ????? ? ?????????????, ?? ?????? ????? ??????. ? ??????? ????????? ??????
???????? ? ????????? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ? ????????? ??????, ?????? ?????????????????
????????????, ?????????????? ? ?????????????????, ????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????????? ?? ?????
?? ???????????.

????? ?????? ?????? ?? ?? ????????????? ?????? ?????????? ?????? ????????? ? ????????

????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ??? ?? ?????????????? ????????? ? ?????? ?
?? ????????????? ????????????? ?????????? ??????????. ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ? ????????????? ??
????????????????, ????????? ?????? ?????? ????????????????? ? ??????????????: "??? ??????? ?? ?????????????????
?? ?????????, ?????? ?? ? ???? ????????? - ?? ?? ?? ????????????????? ?? ?????????!" ?????, ?????? ?????? ??
????????? ? ?????? ?????????? ????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ? ????????? ?????? ? ??????????
?? ?????????????????? ??????, ??? ????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??-?????????????
???????????? ?? ???????.

?????? ????????????

??? ?????, ?????? ????????? ?? ?????? ??????????, ????????? ?????????????????? ??? ??????????????? ??
??????????????.

?? ????? ????? ?? ???-????????? ?????????? ?? ????? ?? ?? ?????????? ??????????. ?? ????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????, ?????????? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ????? ?????????? - ??? ?????????! ????? ????????? ?? ? ????? ?????????????????, ? ????? ?? ????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??? - ????????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ????????? ???????.

?? ?????? ?????????? ? ??????: ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????! ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????, ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????!

????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????????????? ???: ?????????????????????? ?? ??????????????????????!! ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? - ?????? ? ?????????????????????????? ?? ??????????????????????. ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ?? ? ?????????? ?????????? ?????????! ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????! ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????

??? ?????????? ?????? ??????????!

????????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?? "?????????" - ?? ?????????????? ?? ??????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?????????! ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????, ? ??????? ??????? ?????????????????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????.

?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ??????? ??????? "????????? ??????????"! ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????, ?????????????? ?? ???????, ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?.? ? ??????? ?????????. ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ? ??????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ???, ?? ???? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????? ??????, ?????????????? ??????? ??????????, ?????????????, ??????????, ?? ??????? ?????? ??????. ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ? ??????? ??-?????????????????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ?? ??????????????

?????? ?????????? ??????? ??????????

??? ??? ?????????? ??????? ??????????, ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ? ??????:

1. 1.??? ? ?????????????????? ?? ??????????????????
2. 2.????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????????
3. 3.????????????????? ??? ??????????????????

1. ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ? ??????????????

- ????? ?? ?? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ??? ? ??????????????
- ?? ?? ??????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ??????
- ????? ? ???, ?????????? ?????????? ?????????? ?????? (??????, ??????????, ??????)? ??? ??? ?? ? ?????????????? ???????, ??? ?? ? ?????????????? ?????????????? - ??? ?????? ? ???????, ?????????? ?? ??? ? ?????????????? ? ?????????!

???? ?? ????????? ????-????? ???????????? ????????, ??? ????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???
?????????????? ? ????????? ???????! ????? ???????, "?????????????" ? ? ???-????? ??????????
?????????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ??????. ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??
?????????????

||

????????????? ???? ?? ???????

"???? ?????????? ????? ?????? - ???????????? ? ?????????? ?? ??????????! ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ???
?????? ? ????????????, ?????? ??? ? ???????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ? ??? ? ??????
?? ?? ?????????????? ?????????????? ????? ?? ??????" J.B.Brantschen (14)

????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????????? ??????? ??????????????. ?
????? ??????????????? ?????? ?????????? ????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ?????????????? ???????,
?????? ??????? ??????? ??????????? ????????. ??????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?? ?? ??????
????? ?????????????? ??????. ??? ?????????????? ??? ???????, ?????????? ?? ??????? "?????????" ?
????????????????????????? ??????. ?????? ??????? ? ??????????????? ????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????
????????? ? ??????. ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ? ?????????? - ?????? ?? ?????? ?????? ???????
???. ?????? ?? ??????? ?? ?? ? ?????????? ??????????. ??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????,
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????. ?????? ??????????, ?????????? ? ?????? ?? ? ??, ?????????? ??
????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??????????. ?????? ???????, ?? ?????? ??????????????? ??????? ??
????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????????????. ?????? ?????????? ? ?????? ??????:
????????? ?????????? ?????, ?? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? "?????????" ? ?????????????????? ?
?????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??????
?????

?????????????????? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?????, ?? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??? ?
????? ?? ?????????????? ? ?????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ? ?????, ?????? ?????????????? ??????. ?? ??
????????????? ?????? ??????, ?????????? ??????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????????, ?????? ??
????????? ??????????????. ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ? ??????????????????, ? ?????????? -
?????????????????: ??????????????? ? ???????????????, ?????????????? ? ??????????? ? ???????????????!

?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????????? ??????? ?????? ??? ?? ???:

"????, ?????? ?????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????, ?????? ?? ?
?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????. ? ?????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ???????! ??????? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ??????. ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?
?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ? ?????????? ??????????? ?? ?????? ??.

??? ? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??????????. ? ?????? ?? ??????????????????? ??????? ??? ?????? ??
????????? ?????????????? ?????, ??????????, ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????. ???
?????????, ?? ??? ? ???????????, z.z. ?????????? ???????????, ?????????????? ? ??????????, ??? ? ?????? ?
?????????, ? ?????? ? ???????, ??? ?? ?? ??????? ??????? "?????????". ??? ? ??????? ? ?????????? ???
?????????? ?????, ?????? ?????????? (?????????) ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????
????? ?? ?? ?????????? ??? ??????. ??? ?????? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?
?????? ? ?????????????, ??????????, ?? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????????? ?? ?? ???
?? ?????????????????? ??????.

???? ???? ? ???? ???? , ?? ?? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ???? ???? , ?????? ???????
???? "????????" ???? , ?? ? ??????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ???? ???? ???? ? ???? , ?? ??
????????? ?? ?????? (?????????) ???????!

||

?????????? ? ? ??????

???? ???? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ,???? ? ??? ??
????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ??? ,?? ???? ???? ? ???????????! ??????? ? ???????
????????? (???. 3, 14-18) ???? ?????????? ? ?????????? ??????? ??????????????? (?????. 8, 19-23),
????? ???? ?????????? ? ???? .???? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ? ???? ?? ??
????????? ,???? ?? ???? ,?? ????????? ? ????????? ??????? ??????????? ?? ?????? ???? ?????? (??.
harmatia = "????????????? ? ? ??????" ?? ? ?????? ???? "????????? ?? ?????"). ???? ,?? ??????? ?
????????? ???? , ? ????????? ?? ???? ? 64, 5: "????????? ??? ?? ?????????? ? ??????????????; ???? ???-
????????? ?? ???? ?? ??????? ???? ??????? ??????. ?????? ???? ?? ???? ?????????? ??????? ,?? ?????? ,
?????? ?????? ?????? ,?? ??????? ? ?????? ,? ?????? ?????? ??? ,?? ???? ? ?????????? .?? ???? ?? ?
????? ,? ?????????? ? ??? 42:6, ??????? ???? ? ?????????? ?? ???? . ?????????? ? ?????????? ???
????????? ,? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ??????? ???? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ,?? ??
?????? ?????????????? ???? ?? ???? ???? ?????????? ?? ?????? ???? . ?????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ? ?????????? ?? ?????? ???? (1 ?????????? 2:20?), ??????????? , ?????? ???? ???? ???? ?
?????? ???? (1 ?????????? 2:19) , ? ?????????????????? ?? ??????? ???? ? ?? ?????????? (?? ??????) (1
????????? 2:20, ?)

????????????????? ?????????????? ?? ?????????? , ?????????????? ? ?????? ???? . ??-????????????? ?????? ??
????????? ???? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? , ?????????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?? ??????? . ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????: ??????????????? , ?????? ?
?????? , ?????? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ???? ??????????? ?? ??????????????. ?????? ????
????? , ?????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????????? ?? ???? ? ??????? , ?????? ?????? ? ?.?.,
?????? ?? ?? ?????????? ?? ???? . ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ???? ??????? ?????????? ??? ??????????
????? - ??? ? ?????????????? ??????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??!

?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? , ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ? ???????

????? ?? ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??? . ?????
?? ?? ?????? ,?? ?????? ?? ?????????? , ??????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??? - ?? ?????
????????????????? ??????????????. ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ,?? ??? ? ??????? ???????!

????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? , ??????????????? ? ??????????. ?????????? ?
????????????????? ??????. ? ??? ??? ??? ?????? ??????????????:

?????? 1-2: ?????????????????? ?? ? ???? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????? ??? . ?????? ??????????
?? ?? ??????????????? ?????? ???? , ? ?????? ?? ? ?????? ??????????????.

?????????????? 21: ?????? ?? ??? ??????? ?????????????? , ??????? ??? ?????????? ???? ???? ? ???? ???? .
????? ?? ?? ? ?????? ???? ??????? ?? ?????????? ,?? ??? ?????????? ???????????????.

||

????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????

??? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ? ??? ?????, ????????? ????? ??
???????? ?????? ??????. ??? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????, ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????, ?????? ??? ??????! ??? ?????????? ??????????, ??????
????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????!

????? ????? (2) ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ??????????
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? "?????", ? ??-????? ?????????? ?? ?????????? ???
?????????????????. ????? ? ?????? ?? ?????????? ? ??????. ? ?????????? 2 ?????? ??? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ??????????, ?? ??? ?????????? ?? "????????? ?????? ?????????? ? ????" ????? ? ??????
?????! ???-????????????????????? ?, ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? 36 ?????? ?????? ????? ??
?????????????, ??? ?? ?????????? ?? "????????? ?? ??????????????????", ? ?????? ?? ??? ? ?????????? ????: "
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????????
???? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????. ??? ?????? ?????????? ??????????, ??????????????????,
????????????? ? ??? 38-41, ?? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ???, ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ? ?????????????????? ?!

À?????, ?? ?? ??????????. ? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????, ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????????, ?????????????????????????, ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ???. ?????, ?? ?????
????? ?????? ?? ??? ? ??????????, ?? ??????????, ?? ??? ?? ??????????!

||

????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????

?????? ????? ?????????? ??????????, ?? ?????????, ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ? ??????
?????????????????. ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??
????????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????. ??? ??????????????
????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????. ????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????
????????????????????????? ??????????. ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??. ??????
?????????, ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????.
????????????????????! ?????? ?????? ?????????????? (?????????) ?? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?????
????????????????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ? ?????? ??? ??????

????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????:

????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????: "????? ???
????? ?????? ?? ?????? ?? ??????" ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????! ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????
?? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?? ??????. ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????? ?????! ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ? ?????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????? ???-????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????.

?????? ????? (1) ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????? ? ??? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????????????. ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? - ??? ?????? ??
????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????!

||

????? ??? ????????????

"?????? ??????????? ?????? ?? ????????: "????????? ?? ?? ????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ???????????, ?????? ? ?????????????????????, ??????? ?????? ?? ????????? ?????? ?? ?????????."

? ????????? ?????????????? ??????: "????????????? ??, ?? ??? ?????? ?? ?? ????????? ?????? ???????"

????????????? ?, ?? ?????????????? ?????? "????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????" ?????? ?????? ?? ?????, ?????? ?? ?? ? ??????????????! ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????, ? ?????????????? ? ?????????, ?? ?????????, ?????????????? ? ? ?????????????????????!

????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????. ?????? ? ???, ??? ? ?? ??? ? ???-????????????? ?????????? ?? ?????? ??????. ?????????????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ????. ?????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ??? ? ??? ??????????. ?????? ? ?????????? ? ?????????, ??????????????, ?????????? ? ??????????. ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????! ?????? ?????? ?? ?????? ? ? ??????? ?????? . ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??????. ?????? ?????? ?????????????? ???, ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????. ? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? : ??? ?????????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????. ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ? ?????? ? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ???! ?????, ?????????? ??, ? ?????????? ?????? ?? ?????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ??????????.

?? ? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????. ?????????????? ? ? ?????????!

?????????????

????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ????????? (?? ?????, ?????? ??????????, ? ??????????????) ? ?????????????? ??????????????. ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??-?????, ?????????? ?? ?????????!

||

????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????????

????????????????? ?????????? ? ??????????????

- ? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ? ??? ??????
- ?????? ?????????????? ? ?? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????????????? ???!
- ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??????, ??-????? ? ?????? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? - ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????
- ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??!

- ??? ?????????????? ?????? ????? ?? ?? ??????? ? ?????????????? ??????????? (?????????? ?????????? ? ?????? ? ?????????? ? ??????????????????)

||

???? ?????????? ? ????????? ??????

? ??????? "???????? ?? ??????" ?? ????? ?????????? (5) ?????? ?? ????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ? ??????? ??????????????? - ??????????????? ??????? ?? ??????, ?????? ????? ?? ??????? ??????????? ?? ????? ???????!

?? ????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ? ????? ????????????? ??????, ? ????? ? ?????? ?????????????? ??????

????????? ?, ?? ?? ????????? ?? ??????? ? ??????? ?? ?? ????? ?? ????? ? ?? ?????????. ??-?????? ?? ?????????? ???????????.

??? ????? ??????? ????? ?????????? ?? ?????? ?? ????????? ? ??????????????? ?? 3000 ??????, ??? ?? ??????????? ?????????, ??? ?????? ??????? ? ?????? ????????? ?????????????????? ?????, ?????? ? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????

- ????? 200 ?. ?? .?. ?. ?? ? ??? ?????????, ?.?. ????????? ?????????? ?? ????? ?????????? ? ?????? ?? ??????????????????. ?? ?? ????? ? ?????? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ??????. ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? (200-400 ?. ?? .?.). ????? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ????? ? ?? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ??????
- ???-????????? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ? ??????????????? ?????????????? ? ????????. "Codex Alexandrinus", ?????????? ?????? 400 ?. ?? ?.?. - ?.?. ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????!
- ???-????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? 200 ? . ?? .?. ? 100 ?. ?? ?.?. ?????????? ?? ? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????. ????? ?????????? ?????????? ? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? 900 ?.

?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? - ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ???:

- ?????????????????? ?? ??????? ? ?????????????? ?????????? (?????????????? ?????? ??????????? ??????????????? ? ?????????????????????????????????? ??????????)
- ????????? (???????? ?????? ?? ?????????? ??????, ??????????????? ?? ??????????????? - ?????????????? ?????????? ?????? ??????????)
- ??????
- ?????????? ?????????????????????? ?? ????????
- ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????? ? ??????????????? ?? ??????
- ??????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????

??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? (?????????? ?? 40 ??????? ? ?????????????????? ?? 1500 ???????), ??????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????, ? ?????? ??????! ??? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????

???? ???? ?? ????? ????? ????? ?? ?? ??????? ????? ??????????????? ??????????????? ??
?????????????????? ?? ?????????? (??? ??????? / ??? ?????????). ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????
, ??? ????? ?????????????????? ??????????, ????? ?? ????????? ?? ?????. ????. ?????, ?????????
?? I ?., ????? ?? ????? ?? ????? ?? ??-???????? ?????????? ? ??????? ?????, ????????? ?????
?????? (90 ?. ??. ??.) ?? ????? ?????????? ?? ??? ?? (52 ?. ??. ??.)

? ?????? ???? ?????????? ????? ???? ?? ?? ?????, ?? ?????????? ? ?????????, ??? ??. ???
????? ?????, ?? ?????????? ? ????????? ?????, ? ? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????, ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ???? ?????????? ?????????? ??????????. "
?? ?? ?????, ? ?????????, ? ?????????; ????? ?? ????????? ?? ?????, ????? ???? ?????" (????
14:6)!

||

???????? ????????? ? ?????? ?????????

???????????? ????????? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????? ? ?????? ??????????, ?? ??? ??????
???????????? ???? ????????? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ?? ????????? ???? ?????? ??????. ??? ?? ???????
????? (1?? 6:20).

????, ?? ????????? ?? "????????????????? ?? ?????????????", ? ?????????????????, ?????? ??????, ?? ? ???.
???????? ?????????? ?? ?????? ????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????, ?????? ?????????, ????? ??
? ???????!

||

?????? ?????? ?????????

??? ??????????

?? ??????? ?????????, ?????? ? ????????????? ????????? ????????? ?? ????? ?????????????? ?? ????????????,
??? ????? ? ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????.

????????? ? ?????? ????? 570 ?. ? ?? ????? ?? ??????? ?????????, ??????? ? ?? 25 ?. ????????? ????? ??
????????? ?? ??????? ? ??? ??????? ?????? ?? ??????????????. ? ????? ?????????????????? ?????????????? (?
???????? ? ?????? ??????) ? ????????? ?????????? ?? ?????, ?? ??? ????? ??, ?????????? ?????????
?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????????. ?? 40-????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????, ???
?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ??????????, ?? ? ???????.

????????????????? ???????, ?? ????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ???-????????? ??????? -
????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? (????, ??????, ?????? ? ?????? ?????, ?? ??? ? ???????
????? ?? ??????), ?? ??????. ??? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????, ?????? ? ??????
?????????.

? ??????? ???? ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? ?? ??????? ?????????????? ????? ?????????? ?????
:

- ?? ??????? ? ????? ??? (??????)
- ?????? ? ?????????? (????????, ?????? ? ??????? ??????, ? ?????? ???????, ?????? ?????????
?????? ??????: ?????????? ?????????? ?????????, ? ????????? - ??????? ?????)

- ?????? ? ??? ??????? ??????: ????? ??? ?????? (5-?? ?????? ?? ?????? - "????"), ????? ?????? (???????? "????"), ????? ????? ????????????? - "????") ? ?????????? ??????? - ??????.
- ?????? ????????????, ?? ?????? ? ??????????, ? ?????? ??? ? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?!

<||

?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????????

- ?????????? ???????, ?? ??????????????? ??????? ? ?????? ??????: ???, ?????? ? ??????
- ????????? "???" "???" ?? ????????? ?????? ???????????, ?? ??? ? ?????? ????? (?????) ? ? ?????? ???
- ?? ??????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??????????? ?????? ?? ?????? !!! ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????????.
- ??????????????????? ? ?????????? ??????????. (????? ?????????? ?? ? ?????, ??? ????? ??????????? ?? ?????????? ????? ?? ? ??????? ?? ???????!)
- ?????????? ?? ??????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?? ? ?????? ??????????? ??????? ??????????????.

?? ??????? ?????? ??????????? (? ????? 5, 43-52, 70-72) ?? ?? ?????? ? ??????????? (?????????)

||

?????????????? ?? ???????????

?????????????? ?????????, ?? ??????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????. ? ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ? ??????? ???, ?? ??? ???????????????, ? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????? ? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????

????????????????? ?????????, ?? ??????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????????????

?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??? ?????????. ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ? ??????????????. ??????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ? ??????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????! ?????? ?????? ?????????? ?? ? ??? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????????. ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? √ ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????

||

?????????? ? ??????????????? ? ???????????????

?????????????????? ?????????, ?? ??????????? ??????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? 18:15,18. ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ???????, ??????? ??? ?????? ? ?????? 5:46: "???" ?????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?? ?????; ??????? ??? ? ?????? ?? ?????." ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????? ? ?????????!

?????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????. ?? ??? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ???????????, ? ??? ?????????? ? ?????????? ? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ? ??????

||

??? ?? ????? ?? ????????????? ?? ?????

???????? ?, ????? ????????? ? ?????, ?? ?? ?????? ?????????, ? ????? ?? ????????????? ? ?????
? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??????????????. ?? ?????? ????????????? ?????? ?????? ? ?????
? ?????!

?????????? ? ?????? ?????, ????? ??????????? ??????, ????? ?????? ?????????? ????? ?? ?????????????
????? ?????? ?? ?????. ?????????? ? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?? ??????? ? ????? - ?? ?????????? ?
?????, ??? ?? ??????????? ??????????? ?? ????? ? ??????????????? ? ??? ?????? ?????? ? ??????????
???????? ??!

||

????????????? ??? ?????????????

- ?????????????? ????????? ? ?????????????:
- ?????? ?? ?????? ?? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????
???????????????
- ?????? ?? ?????? ? ?????? "???????" ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????! ???
????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ? ?????
- ?????? ? ?????? ? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ???????,
?????? ?? ??????????!
- ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????!

??-????????? ??????? ?, ?????? ?????????? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????????? ??
?????????????. ??? ?????????????? ? ??????????????? (=?????????????) ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????
?????, ??????? ? ?????????? "????????? ??????". ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????
?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

????????? - ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ??????????

??? ? ?????? ?????? ?????, ?????? ? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????? ? ??????
????????????? ??????

??? ? ??????? ?????? ?? ??????? ?????? ??????? ??????: ??? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ???,
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ??????????????. ??? (?????????????????)
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? - ? ?? ?????????????!

||

??????

????????????????? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?14, ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? 1000 ??????, ??????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????, ??

????? ?????????? ?????????????? ?14 ? ??? ? ????????????? ? ??????????, ????? ?????????? ?
? ??????????????. ?????????????????? ? ? ?????????? (????????) ?? ?????????????????? ?????????
? ?????????? ?????????? ? ??????, ????? ? ? ? ?????? ? ????, ? ? ??????????

????? ? ????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ????? ? 0,2 ? ? ? ??????. ??? ?????
????????? ??? ? 5 ????????? ??????, ? ????????? ???? ? ? ? ?????????????! ? ????? ???? ?
???????? ?????????? ???? ???? ? ????????? ? ?????? 1 ? ? ? ??????. ?????????????? ? ? ????? ???????
???????? ? ? ? ??????, ??? ? ? ? 10 ????????? ??????: ? ?????? 10 000 ?!

?? ? ????????? ???? ? ? ?????? ?????? 40 000 ??????, ??? ? ????? ? ? ????????? ? ? ? ? 430
????????? ???? ? - ??? ? ? ? ?????????????, ? ????????????????? ????? ? ???? ????????????? ??????
? ??????????. ?????? ????? ? ? ?????????? ? ? ????????? ?????? ?????, ? ????????? ? ? ??????

????? ??-????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????:

? ????????????? (????? 570 ??? . ?????? ???.?) ? ????? ???? ????????????????? ??????????. ????
????????? (? 570 ??? . ?????? ???.) ? ????????? ????????? ??????????????, ????? ?????????? ?
????????. ??? ????????? ? ????????????? ? ? ?????????????????? ?????????? ? ? ??????, ?.???.
????????? ?????, ? ? ? ???? ?????????? ????? ?????????? ? ? ??????????????. ??? ?????????? ??????
(????? ? ? ????????????????? ? ? ?????????) ?????????? ????? ??????????. ??? ?????????? ? ? ? ? ?
????????????? ????????? ? ? ?????????? ?????????? ???? ?????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?
??-????????? ?????? ?????, ?????????? ? ???? ????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?
????????? ? ??????????????

||

????????? ???? ?????????? ?????????? ? ? ?????????????????? ???????

????? ? ? ? ???? , ? ?????? ?????????????????? ?????? ????????????????? ? ?????????? ???? , ?
????????????????? ?????? (????????? ??-?????????????????) - ?????????????? ???? . ?????? ??-????????,
????????????? ? ?????????? ???? ????????????? ? ? ???? ???? , ? ? ???? ???? ??????????????
????????????????? ? ? ?????????????????? ???? ? ? ? ???? , ? ? ?????????????? ? ?????????? ????
????? ?????????????? ??????????

????????? ?????????????????? ?????? ? ? ???? , ? ?????? ? ? ?????? ?????????????????? , ?
????????????? ? ???? ???? ?????????? ?????????????????????, ?????????????? ????? ?????????? ???
????????????? ? ?????????? ? ? ?????????? ??????. ? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ????????????? ?
????????????????, ??? ? ?????? ? ? ??????????????:

????????????? ? ? ?????? ????????? "?????????????" (???) ? ????????? ? ????????? ? ? ??????????
???????? . ?????? ????? ? ? ?????, ? ????? ???? ????? ?????????????? ???? (????????????? ?????????? ????
?????) A, T, G ? C. ? ? ? ?????????? ????????? ? ? ? ???? ???? ? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? "
???? ? ??????????" (????), ??? ????????? "???? ???? ? ? ? ???? ? ? ?". ????? ?????????? ? ? ?
? ???? ?????????????? ????? ? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ?????? ? ?
???????? ? ?????????????? ? ? ? ???? ? ?????????? ?????????? ???? ? ? ? ???? ?????? ??????,
????????????? ? ???? , ? ?????? ?????? 6 ? . ????? ? ? ? ? ? ? ? ?????????? ???? ?????? ? ? ??????????
? ? ? ? ? ? ? ? ? 1350 ?????????? ????????????? - ?.?. ????? 2000 ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
"????", ?????? ?????????? ? ? ?????????????, ? ?????????????? ???? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ? ?
????????? ?????? - ?????? ?????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? "????!"

????? ? ??????? ????????, ????? ? ?????? ????????, ?? ?????? ??-?????. ?? ?????
????????? ??? ?????? ????????, ?? ?????????????? ??????, ????? ??? ?????????? ???
???????, ? ??-????????? ?? ??????. ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??-?????????????
???????, ? ? ?? ? ??????, ????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??-????????????? ! ?
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ??????, ??? ??????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????,
???? ?????????? ?????, ????? ?????????????? ??????. ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ??? (
??????). ?????????? ?????? ?? ?????? ? ???, ?? ??????????, ????? ??? ?????????? ?????,
?????? ?? ??? ? "??-?????????" (????, ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????? ?? ? ??-?????????).
???? ?? ??? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ????????? ?
????????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????????????. ? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ???.
???? ??? "????-????????? ?????????????? ??????" ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?
????????????.

||

???? - ?????????????

???????????? = ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ????? ? ?? ?
????????????? ? ?????????? ?? ?????, ?? ????? ? ?????????? ?? ????? ??

???????????????? = ?????????????? ??, ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ? ??????????
?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??????
????????? ? ??????????

?? ???? ?????????????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????,
????????????????????? ??? ? ? ?????? ??? ?????. ?????????????????????? ?????? ?????? ? ? ???
????????????! ??? ?????? ?????????????????????, ?????????? ?????? ?????? ??????, ?? ????????? ??????
?? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????? ?
????????? ?? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????? ?? (????? 1:24),
????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????.

????, ????? ?????? ? ?????????????, ? ??? ??????????????????. ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????, ?????, ????? ?????? ??, ?????? ?????? ??????
???????? ??????

????????? , ?? ?????? ? ? ?????? ?? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????? ? ? "
?????????" ?? ?????? ? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????,
????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????, ? ?????????????? ?? ?????????,
????? ?? ??????:

?? ?????????????? ??????????, ?? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????, ?? ?
????????????? ?????????????? ?????????? (????????? ??????????????)! ??? ? ? ?? ? ?????? ??-????????,
????????????? ?????? ?? ??????????????

???? ?????????? ??? ?????????????, ?? ?????????????? "????? ???", ?????? ?????????????? ?????? ?????.
?? ??? ???? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????. ?? ?????? ?????? ??????????
????? ?????, ?????????? ?????????? ??????????. ?? ?????????????????????? ????? ? ?????????? ?? ??????????

????????, ?????? ?? ?????? ????????????, ?????????? ??????????????. ??????? ? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ? ?????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ??????????????????, ??????
?????????????? ?????, ?? ??????????? ??? ?????? ??????????????: ??????! ??? ???????:

????????? ? ??????, ?????? ? ??????????? ? ?????????? ??? (?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?
?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? - ??? 1 000 ?????? ?????? ?????? ??? ??? ? ?????????
?????????????) ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ??????????? ? ?????????
?? ??????? ??????? ?? ??????.

????? ??? ? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????? ? ?????????? ? ??? ??????????, ?????????? ? ???????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???????! ????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????
????????, ?????? ?? ? ?????????? ?????? ??????? ??? ??????????????
(????? 1:6), ??????? ?????? ??????? ?? ??????????? ??????? ?????????? ?, ?????? ? ?????? ?????, ??
?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????. ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??
-????????????? ?? ?????????? ?? ??? - ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ??????????? ??????????! ?????
?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????? (????? 7:11),
????????? ?????? ?? ??????? ? ?????????????????? ? ??????. ??? ?????? ??????? ? ?????? ??????? ?????????? ?
?????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ??
????????? ?????? ?? ?? ??????????????. ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ??????????????, ? ?????????????
????? ??? ??? ?? ??????? ? ??????????. ??? ?????? ?????? ??????? ? ?????????????????? ?????????? ???????,
????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ? ??????? ???????

????? ?????? dis ?? ?????? "?????????????????", ?????? ?????? ?? ? ?????????????????? ? ??????????
????????????? ? ???????????!

??????????????

- (1) Philip Yancey: ????? ? ??? ? ?????? ??????????? (?? ??? 1)
- (2) Philip Yancey: ??????????, ?????? ?????? ????? (?? ??? 1)
- (14) J.B.Brantschen: ????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? (?? ??? 1)

6_workshop_1_YW_01

?????????????:

??????: Philippe Diener

?????????????, ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ??????: www.besj.ch